



November 2016 | Ausgabe 9

“

„Wo Sonne scheint,  
ist immer Aufbruchstimmung.“

Klaus Klages (\*1938)

### Medieninhaber und Herausgeber

Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz  
vertreten durch den Ersten Bürgermeister  
Johann Krichenbauer  
84508 Burgkirchen a.d.Alz  
Max-Planck-Platz 5  
www.burgkirchen.de

### Redaktion

Alexander Olbort  
Tel.: 08679 309 45  
redaktion@burgkirchen.de  
nächster Redaktionsschluss  
07. November 2016

### Produktion

Grafik und Druck GmbH Peter Pöllinger  
Landsberger Str. 318a  
80687 München  
Tel.: 089 5467220  
www.grafik-druck.de

### Copyright

Alle Rechte, Texte, Fotos  
(ohne Urheberhinweis):  
Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz  
Nachdruck, Aufnahmen in Online-Dienste und Internet,  
Vervielfältigung auf Daten-Träger wie CD oder  
DVD etc. nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion.

### Hinweise

Die „Burgkirchner Gemeindezeitung“ informiert monatlich  
über Interessantes in und um Burgkirchen.  
Die Inhalte unserer Seiten wurden mit größter Sorgfalt erstellt.  
Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte  
können wir jedoch keine Gewähr übernehmen.

Die „Burgkirchner Gemeindezeitung“ erhalten alle  
Haushalte in Burgkirchen kostenlos zugestellt.  
Im Gemeinderat wurde beschlossen, dass diese  
Zeitung frei von Parteipolitik zu sein hat.

Anregungen und Textvorschläge nimmt die Redaktion  
gerne entgegen.

### Titelbild

Planetenweg „Sonne“  
Karin Kirst-Schulz

# Grüß Gott, liebe Bürgerinnen und Bürger,

die letzten Monate waren geprägt durch die vielfältigsten Baustellen in unserer Heimatgemeinde. Begonnen haben die Arbeiten im Spätsommer mit dem Neubau eines Wassereinlaufbauwerkes durch die Fa. InfraServ beim Gebäude des Wasserwerkes des Chemieparks. Hierzu musste die Staatstraße 2107, die Brucker Str., gesperrt werden. Der gesamte Verkehr wurde über die Altöttinger Str. und die Alzbrücke umgeleitet. Fast zeitgleich begannen die Bauarbeiten im Ortszentrum zur Verlegung von Fernwärmeleitungen durch die Biomasse GmbH.

Ende August ging es dann auch schon los mit den Sanierungsarbeiten am Alzkanal. Hier wurde sieben Tage die Woche rund um die Uhr gearbeitet. Neben der zusätzlichen Belastung durch den Baustellenverkehr kam es auch zu erheblichen Lärmbelästigungen, da die ganze Nacht durchgearbeitet wurde.

Einen Tag, nachdem die Brucker Str. wieder für den Verkehr freigegeben wurde, wurde die Altöttinger Str. gesperrt, da die Bauarbeiten durch das Staatliche Bauamt an der Alzbrücke begannen. Nur wenige Tage später begannen die Bauarbeiten zur Errichtung eines Kreisverkehrs an der Jahnstraße sowie die Bauarbeiten zur Errichtung der Lebensmitteleinzelhandelsmärkte an der Ortseinfahrt von Burgkirchen.

Die Bauarbeiten der InfraServ und der Biomasse konnten mittlerweile abgeschlossen werden. Die Alzkanalsanierung und die Bauarbeiten für den Kreisverkehr an der Jahnstraße stehen kurz vor dem Abschluss. Nur die Sanierung der Alzbrücke wird noch bis in den Dezember hinein andauern.

Ich darf mich im Namen der Bauherren, der Gemeinde und insbesondere ganz persönlich bei Ihnen liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger und auch bei allen betroffenen Gewerbetreibenden für Ihr Verständnis und Ihre Geduld bedanken. Erhebliche Einschränkungen waren hinzunehmen und zu ertragen.

Bei allen Unbequemlichkeiten dürfen wir jedoch nicht vergessen, dass alle Bauarbeiten Investitionen in die Infrastruktur und damit in die Zukunft Burgkirchens sind. Ohne ständige Erneuerung und Erweiterung unserer Infrastruktur verlieren wir unsere Zukunftsfähigkeit. Aber genau das Gegenteil wollen wir ja erreichen. Wir wollen Zukunftsfähig sein, um unseren Wohlstand und den Wohlstand unserer Kinder zu sichern und unsere Heimatgemeinde attraktiv zu gestalten.

Herzlichst

Ihr

Johann Krichenbauer  
Erster Bürgermeister



# Trinkwasserqualität sichern!

## PFOA erfordert neue zukunftsfähige Lösungen

Im Boden im Gebiet rund um den Brunnen Forst Kastl aber auch im Trinkwasser selbst ist PFOA nachgewiesen. Die Perfluorooctansäure, die in zahlreichen Anwendungen der chemischen Industrie bis 2009 Anwendung fand, ist jedoch mit im Schnitt 0,1 Mikrogramm je Liter unterhalb des von der Trinkwasserkommission des Bundesministeriums für Gesundheit vorgegebenen Sicherheitsleitwertes für die Trinkwasserversorgung von 0,3 Mikrogramm je Liter (Lebenslang gesundheitlich duldbarer Leitwert für alle Bevölkerungsgruppen). Damit kann das Burgkirchner Trinkwasser auch weiterhin bedenkenlos getrunken und verwendet werden. Die Trinkwasserqualität entspricht den gesetzlichen Vorgaben! Die vorläufigen Ergebnisse der 2010 in Auftrag gegebenen Detailuntersuchung, um die damaligen behördlichen PFOA-Analysen zu ergänzen und zu vervollständigen, ergaben, dass die PFOA-Konzentration in Boden und Grundwasser des Öttinger Forsts noch ansteigen wird. Die höchsten Konzentrationen sind nach der Modellrechnung in etwa 15 Jahren erreicht und eine signifikante Abnahme wird nicht vor 2050 erwartet. Jetzt gilt es eine mögliche Überschreitung der Trinkwasserleitwerte in den kommenden Jahrzehnten frühzeitig abzuwenden. Eine Expertenrunde aus Hydrogeologen, dem Wasserwirtschaftsamt, den betroffenen Wasserversorgern und den Bürgermeistern von Altötting, Burgkirchen, Haiming, Kastl, Marktl, Mehring, Neuötting und Stammham diskutiert bereits gemeinsam über Lösungsansätze. Die Ideen sollen jetzt in einer Machbarkeitsstudie weiter ausgearbeitet und konkretisiert und anschließend im Gemeinderat beraten werden. Der Chemiepark GENDORF sicherte indes zu, die Finanzierung der durch PFOA verursachten Mehrkosten für die Wassergewinnung zu übernehmen.



## Alternativenprüfung läuft

Eine Gefährdung der Bevölkerung durch die PFOA-Konzentration in Boden und Grundwasser liegt nicht vor. Damit die Trinkwasserqualität auch für die Zukunft gesichert und unser Trinkwasser möglichst ganz ohne PFOA gefördert werden kann, werden derzeit neue Lösungen und Alternativen im Rahmen von wasserversorgungstechnischen und hydrogeologischen Studien zu den Möglichkeiten des Wasserbezugs untersucht.

Weitere Informationen zu PFOA-Historie und zur Bodenuntersuchung finden Sie auch im Internet unter [www.gendorf.de/nachbar](http://www.gendorf.de/nachbar).

# Gewerbegebiet „Hecketstall V“

## Erschließungsarbeiten haben begonnen

Der vom Gemeinderat im Frühjahr beschlossene Bebauungsplan Nr. 54 „Hecketstall V“ wird nun vor Ort zwischen dem vorhandenen Gewerbegebiet und Peterhof verwirklicht. Am 27. September 2016 fand hierzu vor Ort der symbolträchtige Spatenstich statt. Das neue Gewerbegebiet hat einen Geltungsbereich von 9,74 ha. Ohne die Flächen für die Infrastruktur (Straßen, Wege, Grünflächen) umfasst das Gewerbegebiet immerhin noch rund 8 ha, die für Firmen zur Verfügung stehen. Die ökologischen Ausgleichsflächen wurden vom gemeindlichen Ökokonto andernorts abgebucht. Nach Abtragung des Humus werden die „Sparten“, wie Kanal, Wasser, Gas, Strom, Telefon ... verlegt. Im Anschluss werden die Straßen erstellt. Je nach Witterung und Winter soll die Erschließung des neuen Gewerbegebiets „Hecketstall V“ im Frühjahr 2017 abgeschlossen werden. Der östliche Teil der Gewerbefläche befindet sich in Privatbesitz, der westliche Teil im Eigentum der Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz. Interessenten an Gewerbeflächen können sich an Bauamtsleiter, Herrn Alois Rimmelberger (Tel.-Nr. 08679/309-24), oder an Klaus Huber (Tel.-Nr. 08679/309-20), im Bauamt, wenden.



Vertreter der Gemeinde, Bauleitung und Baufirmen beim Spatenstich  
Foto: Gerlitz/ANA

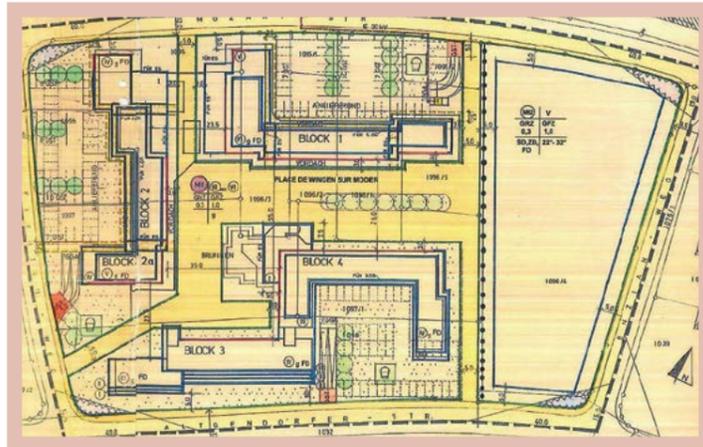
# Bauen in Burgkirchen

## Gemeinde erweitert Nutzungsmöglichkeiten

In den vergangenen Sitzungen hat der Gemeinderat verschiedene Bebauungspläne geändert. Damit werden die bestehenden Möglichkeiten der Bebauung ausgeweitet.

### Bebauungsplan Nr. 1 „Ortsmitte Gendorf“/1. Änderung

Der Bebauungsplan Nr. 1 war der erste Bebauungsplan den die Gemeinde Burgkirchen aufgestellt hat. Mit diesem am 29. Mai 1973 beschlossenen Plan wurden das Ortszentrum Gendorf mit Wohnungen und Ladeneinheiten sowie eine Kirche geplant. Während die Wohn- und Geschäftskomplexe längst entstanden sind, wurde der Neubau einer Kirche nie umgesetzt. Aufgrund verschiedener Leerstände von Geschäftsräumen, die der Entwicklung zu immer größeren Ladeneinheiten geschuldet ist, sollen künftig im gesamten Gültigkeitsbereich des Bebauungsplanes auch im Erdgeschoss Wohnungen ermöglicht werden. Außerdem wurde der damalige Planungsgedanke, in der Ortsmitte einen Kirchenbau zu errichten aufzugeben und die Baumöglichkeiten wurden für den Bau von Wohnungen und Geschäften oder Büros geöffnet.



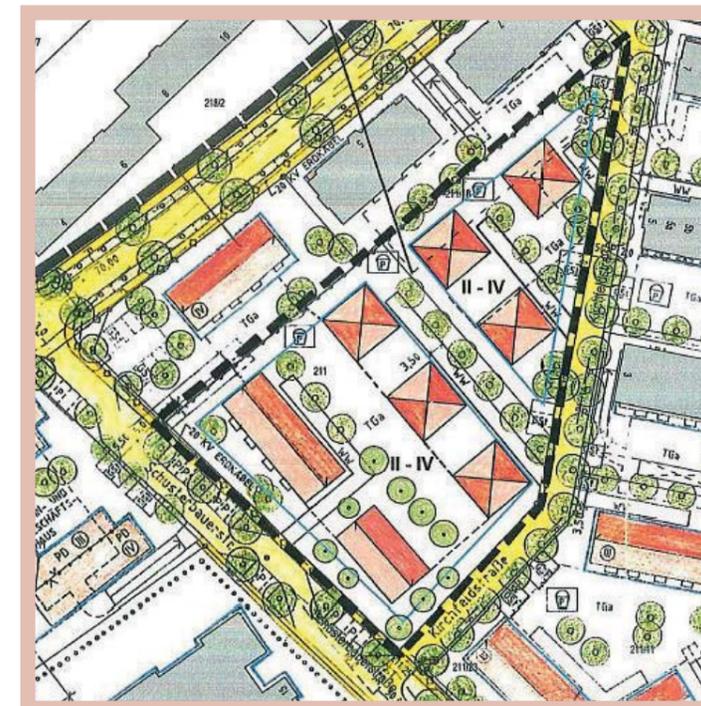
### Bebauungsplan Nr. 26 „Obere Terrasse, beim Altenheim“/4. Änderung – An der Prömaierstraße



Auf den Grundstücken zwischen Prömaierstraße, Schmidlehnerstraße und Oberfeldstraße (Richtung Thalhausen) waren bisher nur so genannte Hausgruppen (5-spännige Reihenhäuser) zugelassen. Durch die Bebauungsplanänderung können dort jetzt auch Einfamilienhäuser und Doppelhäuser entstehen.

Auf den Weg gebracht wurde eine weitere Änderung dieses Bebauungsplanes. Mit Beschluss vom 11. Oktober 2016 hat der Gemeinderat den Entwurf für den

### Bebauungsplan Nr. 26 „Obere Terrasse beim Altenheim“/5. Änderung – An der Kirchfeldstraße



gebilligt. Dieser sieht eine Erweiterung der Baufenster auf 2 große Baufelder vor, in denen künftig 2- bis 4-geschossige Häuser errichtet werden dürfen. Bisher waren 3-geschossige Häuser in klar definierten Baufenstern vorgesehen. Der Entwurf dieser Änderung liegt in der Zeit von 20. Oktober bis 21. November öffentlich aus. In dieser Zeit können Einwände gegen die Bebauungsplanänderung und Anregungen zum Planentwurf eingebracht werden.

### Bebauungsplan Nr. 47 „Wimpasing I“/4. Änderung – Östlich der Wallbergstraße

Dieser Bebauungsplan erschließt das Baugebiet südlich der Mittelschule im Ortsteil Holzen. Bisher waren auf den Grundstücken östlich der Wallbergstraße nur Einfamilienhäuser möglich. Durch die Planänderung können jetzt außer Einfamilienhäusern auch Doppelhäuser und Mehrfamilienhäuser mit bis zu 4 Wohneinheiten gebaut werden.

## Info Bebauungspläne

Näheres zu den Bebauungsplänen können Sie bei Klaus Huber (Bauamt/1. OG/Zimmer 10, Tel. 309-20) erfahren.

# Jungbürgerversammlung

Und Jugendleiterrunde mit attraktivem Rahmenprogramm im Bürgerzentrum

Eine eigene Bürgerversammlung für die jungen BurgkirchnerInnen findet am Freitag, 18.11. um 18.00 Uhr in der Black-Box des Bürgerzentrums statt. Erster Bürgermeister Johann Krichenbauer will in der Versammlung den jungen Bürgerinnen und Bürgern im Alter von ca. 13 bis 25 Jahren die Gemeinde und ihre Arbeit näher bringen und erfahren, was den jungen Menschen in Burgkirchen am Herzen liegt.

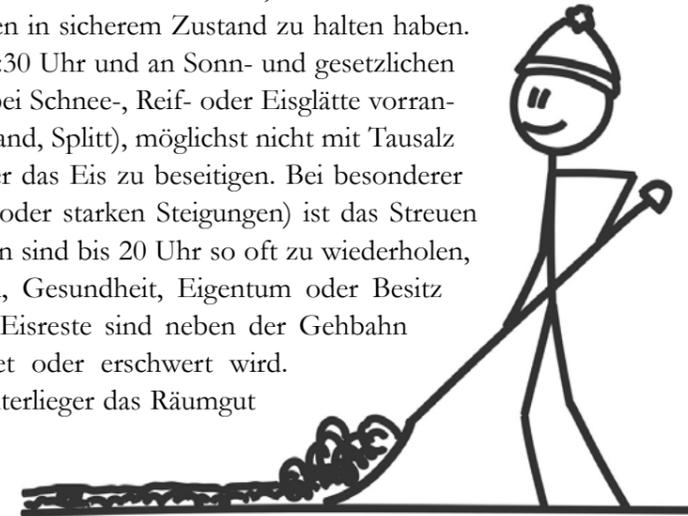
Nach dem großen Erfolg vom letzten Jahr findet die Versammlung wieder im Rahmen der Herbstklausur der Jugendleiterrunde statt, somit sind auch alle in den Vereinen ehrenamtlich engagierten Jugendleiter mit ihren Jugendgruppen eingeladen. Die Themen betreffen verbandliche und offene Jugendarbeit gleichermaßen. Speziell auf junge Leute zugeschnitten, sollen an diesem Abend die Themen vorgestellt werden, die auch auf der normalen Bürgerversammlung Platz haben: die finanzielle Situation der Gemeinde, ihre Aufgaben und Projekte; Einrichtungen der Gemeinde. Einer der Schwerpunkte wird dabei die Jugendarbeit in der Gemeinde Burgkirchen sein. Bürgermeister Johann Krichenbauer und Jugendpfleger Armin Nachlinger hoffen, dass sich die jungen Leute auch aktiv an der Veranstaltung beteiligen, durch das Äußern von Wünschen und Anregungen, oder durch die Diskussion mit den Verantwortlichen der Gemeinde.



# Wenn der Winter kommt...

## Schneeräumen als Sicherungspflicht im Winter

Der Gemeinderat hat am 13. September die Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter neu erlassen. In diesem Zusammenhang möchten wir darauf hinweisen, dass Vorder- und Hinterlieger die vor dem Vorderliegergrundstück befindlichen Gehbahnen und wenn keine Gehbahn vorhanden ist, einen Streifen von 1,5 Metern Breite der Fahrbahn auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu halten haben. Dabei ist die Sicherungsfläche an Werktagen ab 6:30 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 8 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte vorrangig mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (z.B. Sand, Splitt), möglichst nicht mit Tausalz und nicht mit ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Bei besonderer Glättegefahr (z.B. bei Eisregen und an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist. Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind neben der Gehbahn so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Ist das nicht möglich, haben die Vorder- und Hinterlieger das Räumgut spätestens am folgenden Tage von der öffentlichen Straße zu entfernen. Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung freizuhalten.



**Schneeräumen von Gehbahnen:**  
Werktags von 6:30 Uhr;  
Sonn- und Feiertags von 8:00 Uhr;  
bis jeweils 20:00 Uhr

## Gehbahnen sind:

- Die für den Fußgängerverkehr bestimmten, befestigten und abgegrenzten Teile der öffentlichen Straßen (insbesondere Gehwege sowie gemeinsame Geh- und Radwege) und die selbstständigen Gehwege sowie die selbstständigen gemeinsamen Geh- und Radwege oder
- In Ermangelung einer solchen Befestigung oder Abgrenzung die dem Fußgängerverkehr dienenden Teile am Rande der öffentlichen Straßen in einer Breite von 1,50 Meter, gemessen vom begehbaren Straßenrand aus.

**Hinweis:** Die Gehwege am Watzmannring sind nicht als gemeinsame Fuß- und Radwege ausgewiesen und werden nicht mehr vom gemeindlichen Bauhof bedient. Ab diesem Winter sind die Anlieger für das Räumen und Streuen verantwortlich. Der Bauhof wird deswegen noch weitere Splittkästen am Watzmannring aufstellen.

**am Grünguthof ab 26.11.**

**GESCHENK-IDEEN**

**ADVENTSMARKT**  
SA 18.11. bis FR 19.11. 21 Uhr

**FR Abend mit dem Chor „The Singing Neighbours“**  
SA Abend Stubenmusik

**FLORISTIK-CAFÉ**  
...mit Liebe zum Detail

**ADVENTS-DEKO**

Genießen Sie ein paar stimmungsvolle Stunden und lassen Sie sich von einer Welt voll Lichter, Düfte und Ideen verzaubern. Wir möchten Sie verwöhnen und auf die kommende Adventszeit einstimmen. Die Künstlerhände unserer Floristinnen haben wieder wundervolle Adventsideen entstehen lassen. Ihre Mädels vom **FLORISTIK-CAFÉ**

Maroni  
Bratwürste  
Zimtsterne  
Glühwein

Schäfflerring 1, 84508 Burgkirchen  
Tel: 08679 916 777 20  
[www.floristik-cafe.de](http://www.floristik-cafe.de)

# Mit 66 Jahren, ... ... da fängt das Leben an!

## Infobörse im Bürgerzentrum

Alle Seniorinnen und Senioren sind am 07. November 2016 herzlich eingeladen, sich im Bürgerzentrum bei einer Vorstellung durch Vereine und Verbände Burgkirchens über Angebote speziell für Senioren zu informieren. In der August-Ausgabe der Gemeindezeitung wurde ein kleiner Überblick über die Seniorenvereine Burgkirchens veröffentlicht. Aufgrund der hohen Nachfrage bieten die Seniorenvereine und -verbände nun an, sich im direkten Kontakt über die tollen Aktivitäten und Angebote zu informieren und sich kennenzulernen.

Die Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz lädt dafür alle Seniorinnen und Senioren zur Infobörse ins Bürgerzentrum ein. Nutzen Sie die Möglichkeit bei einem kostenfreien Stück Kuchen und einer Tasse Kaffee, ins Gespräch zu kommen. Die Infobörse ist von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Zusammen mit den teilnehmenden Vereinen und Verbänden freuen wir uns auf viele interessierte Gäste und einen gemütlichen und informativen Nachmittag.



Um allen Interessierten das Kommen zur Veranstaltung zu erleichtern, planen wir bei entsprechender Nachfrage einen Abholdienst mit Kleinbussen anzubieten. Damit der Einsatz der Kleinbusse auch organisiert werden kann, bitten wir diejenigen, die abgeholt werden möchten, sich bei der Gemeindeverwaltung, Herrn Niederer, telefonisch unter der Nummer 08679 309-54 bis spätestens **02.11.2016** zu melden.

**07. November 2016 von 14 bis 17 Uhr.**

### Martinsumzüge der Burgkirchner Kindertagesstätten:

- Kindertagesstätte St. Konrad, Obere Terrasse: Donnerstag, 10.11.2016, um 17:30 Uhr startet der Umzug am Kindergarten (Eschlberger Straße), anschließend Rathausplatz
- Kindertagesstätte St. Hedwig, Gendorf: Donnerstag, 10.11.2016, ab 17:00 Uhr, Kalkweg
- Kindertagesstätte St. Margarethe: Freitag, 11.11.2016, 17:00 Uhr, Kreuzstraße
- Paul-Gerhardt-Kindergarten: Freitag, 11.11.2016, 17:00 Uhr, Schneibsteinstraße

## Bekanntmachungen

### Adresse des Rathauses

Max-Planck-Platz 5  
84508 Burgkirchen a.d.Alz  
Telefon: 08679 309 0  
Email: rathaus@burgkirchen.de  
www.burgkirchen.de

### Sitzungstermine

Bau- und Umweltausschuss  
Di., 9. Nov. 2016  
Gemeinderatssitzung  
Di., 15. Nov. 2016, 17:00 Uhr

### Volkstrauertag 13. Nov. 16

Samstag 12.11.16  
Margarethenberg: 15:00 Uhr  
Aufstellung zum Kirchenzug  
15:30 Uhr Gottesdienst  
anschließend Gedenken am  
Kriegerdenkmal  
Burgkirchen: 16:00 Uhr an der  
Kirche St. Johann Gedenken am  
Kindergrab

Sonntag 13.11.16  
Burgkirchen: 09:00 Uhr  
Aufstellung zum Kirchenzug,  
09:30 Uhr Gottesdienst in der  
St.-Pius-Kirche, anschließend  
Gedenken am Ehrenmal bei der  
Kirche St. Johann

### Totensonntag 20. Nov. 16

Toten- und Heimatgedenken  
Sonntag 20.11.2016 ab 14:30 Uhr  
beim Vertriebenental am oberen  
Friedhof

### Öffnungszeiten des Rathauses und Bürgerzentrums

Mo.-Fr.: 8:00 - 12:00 Uhr  
Di.: 14:00 - 17:00 Uhr  
Do.: 14:00 - 18:00 Uhr

### Notarsprechstunde

Frau Notarin Brigitte Burgmann  
Donnerstag, 10. Nov. 2016,  
14:30 Uhr bis 17:30 Uhr  
Vor Anmeldung erforderlich unter  
Tel.: 08677 989540

### Bauern- und Wochenmarkt

Jeden Freitag von 07:00 Uhr bis  
12:30 Uhr am Bürgerzentrum.  
Kostenlose Parkmöglichkeiten am  
Max-Planck-Platz und in der  
Rathaus- und Bürgerzentrumstief-  
garage (Zufahrt über Rupertusstraße)  
direkt am Marktplatz garantieren  
einen bequemen Einkauf.

### Wertstoffhöfe

**Gendorf, Mozartstraße**  
in ungeraden Kalenderwochen  
Di. bis Fr. von 08:30 - 12:00 Uhr  
und 13:00 - 18:00 Uhr  
sowie Sa. von 08:00 - 13:00 Uhr  
Telefon: 08679 5868

**Hirten, Thal**  
Öffnungszeiten Samstag  
von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Kompostieranlage Forsthof

Mo. bis Fr. von  
08:00 - 12:00 Uhr und  
13:00 - 17:00 Uhr sowie  
Sa. 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Forsthof 2, Burgkirchen  
Tel.: 08679/916 777 10

### Müllverbrennungsanlage (ZAS)

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Do. 07:30 - 12:00 Uhr  
und 12:30 - 16:00 Uhr  
sowie Fr. 07:30 - 12:00 Uhr  
und 12:30 - 14:30 Uhr  
www.zas-burgkirchen.de

### Gelbe Säcke

Sind bei folgenden Ausgabestellen  
erhältlich:

**Bürgerzentrum**  
Max-Planck-Platz 11  
**Rathaus** -Max-Planck-Platz 5  
**Schreibwaren und Lotto**  
**Ratzefatz** - Wendelsteinstraße 29  
**Steinbrunner Schreib-Spiel-Art** -  
Fichtenweg 6  
**Dorfladen Hirten**  
Wehrstraße 15

### Nacht- und Notdienste

Feuerwehr	112
Polizei	110
Polizei Altötting	08671 96440
Polizei Burghausen	08677 96910
Störungsnr. Strom	0180 2192091
Störungsnr. Gas	08638 95280
Wasserwerk	08679 969470
Kläranlage	0172 9378844
Bauhof	0160 4543155
Ärztl.Bereitschaftsdienst	116 117

Apothekennotdienst am  
31.10./01.11.16 - 08:00-08:00 Uhr  
Johannes-Apotheke, Emmerting  
01.11./02.11.16 - 08:00-08:00 Uhr  
Burg-Apotheke, Burghausen  
05.11./06.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Jupiter-Apotheke, Burghausen  
06.11./07.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Burg-Apotheke, Burghausen  
12.11./13.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Adler-Apotheke, Burghausen  
13.11./14.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Sonnen-Apotheke, Burghausen  
19.11./20.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Jupiter-Apotheke, Burghausen  
20.11./21.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Robert-Koch-Apotheke, Burgh.  
26.11./27.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Bären-Apotheke, Burgkirchen  
27.11./28.11.16 08:00-08:00 Uhr  
Burg-Apotheke, Burghausen

(ohne Gewähr/Quelle: lak-bayern.notdienst-portal.de)



## BÜRGERZENTRUM BURGKIRCHEN A. D. ALZ

# KULTUR IM NOVEMBER 2016



**Konzert** | Samstag, 05.11.2016 | 20:00 Uhr

### **SIMON & GARFUNKEL REVIVAL BAND** Feelin` Groovy

Die Simon & Garfunkel Revival Band präsentiert in ihrem Programm „Feelin` Groovy“ am Freitag, den 4. November in der Alten Kaserne in Landshut und am Samstag, den 5. November im Bürgerzentrum Burgkirchen die schönsten und unvergessenen Songs des amerikanischen Kuitduos. Songs wie „The Boxer“, „Cecilia“, „Mrs. Robinson“, „I Am A Rock“, „The Sound Of Silence“ und natürlich „Bridge Over Troubled Water“ – um nur wenige zu nennen – haben Musikgeschichte geschrieben und sind bis heute unvergessen. Die Band ist europaweit wohl die authentischste S&G Tribute Band und es gibt wenige Künstler, denen ein vergleichbar guter Ruf voraussetzt. Michael Frank und Guido Reuter, das sind die Stimmen der S & G Revival Band. Wo immer sie auftreten, sind die Zuschauer fasziniert von der Authentizität des Duos und der sie begleitenden drei Musiker. Mit den ins kleinste Detail abgestimmten Gesangs- und Instrumentaldarbietungen lassen sie die Grenze zwischen Original und Kopie verschwimmen und begeistern immer wieder ihre Zuhörer. Entspannt zurücklehnen, die Augen schließen und die Ohren öffnen – es wird eine magische – musikalische Zeitreise die für viele Besucher Erinnerungen wecken wird.

| Eintritt\* € 28,70 | \*\* € 23,20 | Veranstalter: luckymanconcerts



**Kinderkino** | Donnerstag, 10.11.2016 | 17:00 Uhr

### **KINDERKINO** „Alles Trick – Die Bremer Stadtmusikanten“

Ein alter Esel zieht singend seines Wegs. Nach und nach gesellen sich noch Hund, Katze und Hahn hinzu. Sie alle wollen nach Bremen, um Stadtmusikanten zu werden. Doch finstere Räuber kreuzen ihren Weg ... - Anspannender Puppentrickfilm nach dem berühmten Märchen der Brüder Grimm aus den ostdeutschen DEFA-Studios.

| Eintritt € 0,50 | Kleinkunstbühne  
| Veranstalter: Gemeindebibliothek, Kinderschutzbund und Medienzentrum AÖ



**Kabarett** | Donnerstag, 10.11.2016 | 20:00 Uhr

### **ROLF MILLER** alles andere ist PRIMÄR

„Wenn der Schuss nach vorne losgeht“ oder „Ich nehm mich selbst nicht so wichtig, wie ich bin.“ - das wären Titelalternativen für Rolf Millers viertes Kabarettprogramm gewesen. Hier spürt man schon, wos langgeht - Millers Alter Ego würde sagen: „So gut, dass es schon wieder blöd ist.“ Millers Antiteil merkt nicht, was er da anrichtet. Er ist nicht allwissend, im Gegenteil. Miller kommt von unten. Oder um es mit Karl Kraus zu sagen „Es genügt nicht, sich keine Gedanken zu machen, man muss auch unfähig sein, sie auszudrücken.“ Miller erhielt zuletzt den deutschen Kabarettpreis für seine komponierten Stammesymphonien. Denn keiner versteht es so gut wie er, mit Banalem Kompliziertes auszudrücken. Er spricht hinterhältig indirekt Wahrheiten aus, die weh tun. Und trifft von hinten durch die Brust - bevor wir es merken, la-chen wir erst mal und dann tut es noch mehr weh. Schneller, höher, weiter?

Garantiert nicht. Es wird langsamer, niedriger, kürzer. Nach seinen Erfolgsprogrammen „Kein Grund zur Veranlassung“ und „Tatsachen“ wissen wir eins sicher: Millers namenloser Held wird in „Alles andere ist primär“ noch grandioser scheitern - und das gönnen wir jedem Zuschauer. Werden er, Achim und Jürgen sterben? Haben Frauen endlich Namen? Kommen sie überhaupt vor? Was haben Tatortmanie, Sudoku und Facebook damit zu tun? Wir werden es erfahren, unser Sportsfreund für alle Lebensfragen garantiert nicht.

| Eintritt\* € 26,55 | Großer Saal | Veranstalter: Konzertbüro Augsburg



**Ausstellung** | Fr., 11.11. - Fr., 23.12.2016 | Öffnungszeiten Bibliothek

### **GEMÄLDEAUSSTELLUNG**

„Burgkirchen“ des Kunstvereins Altrötting

Ab 11. November können in der Bibliothek die künstlerischen Arbeiten mit Motiven aus der Ortschaft Burgkirchen begutachtet werden, welche die gelungene Ergebnisse des Mal-Meetings vom September des Jahres präsentieren. Ergänzt wird die mehrwöchige Bilderschau mit Gemäldeindrücken aus dem Werk Gendorf und weiteren Arbeiten über Burgkirchner Ansichten. Die öffentliche Vernissage findet am Freitag, 11.11.16 um 18:00 Uhr im Lesecafé der Gemeindebibliothek statt.

| Eintritt frei | Lesecafé | Veranstalter: Gemeindebibliothek

# Sie sind immer noch da!

**Filmvorführung** | Samstag, 12.11.2016 | 15:00 Uhr

### **POLITISCHER FILM ZUM GEDENKEN**

**AM KINDERGRAB – „Sie sind immer noch da!“**

Die Jugendfilmgruppe unternimmt im Film eine Reise durch die Geschichte. Zentrales Thema ist der Begriff der »Stunde Null«. Dieser wurde auf den frühesten Abschnitt der unmittelbaren Nachkriegszeit in Deutschland angewandt. Er bezieht sich auf die bedingungslose Kapitulation der deutschen Wehrmacht und den vollständigen Zusammenbruch des NS-Staates, welche die Chance zu einem voraussetzungslosen Neuanfang geboten haben. Der Mythos besagt also, dass mit dem Kriegsende am 08. Mai 1945 sämtliche nationalsozialistischen Strukturen in Deutschland zerschlagen und verschwunden waren. Durch den Verlust der Selbstbestimmung des deutschen Volkes unter der Militärbesatzung ab 1945 habe auch die alte deutsche Gesellschaft aufgehört zu existieren, ihre alten Werte seien damals gänzlich als widerlegt empfunden worden. Ob dies wirklich so der Fall war und ob es keine Nazis mehr in Deutschland gab und gibt, ist die große Frage des Films. Es wird versucht darauf eine Antwort zu geben. So wird ausgehend vom Jahr 1933 im Film zunächst die Entwicklung des Nationalsozialismus erläutert sowie auch die Gräueltaten der Nationalsozialisten in Konzentrationslagern und Ghettos. Unter anderem wurden hierfür die Holocaustüberlebende Esther Bejarano interviewt und in Auschwitz in Polen intensive Recherche- und Filmarbeiten durchgeführt, wobei auch weitere Zeitzeugen zum Holocaust interviewt wurden. Den Streifzug durch die Geschichte setzt der Film dann mit der Entwicklung der Neonaziszene nach dem 08. Mai 1945 fort. Thematisiert werden unter anderem Brandanschläge auf Asylbewerberheime, das Oktoberfestattentat, der Nationalsozialistische Untergrund (NSU) und andere Vorfälle neonazistischer Gewalt. Ebenso wird die Rolle der Politik und des Schweigens bei den Entwicklungen beleuchtet. So wird der Bogen bis ins Jahr 2016 gespannt.

| € 5,00 | Kleinkunstbühne | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen, Jugendpflege



**Musical** | Sonntag, 13.11.2016 | 15:00 Uhr

### **ASCHENPUTTEL – das Musical**

Von der verhassten Stieftochter zur freudestrahlenden Prinzessin: wer kennt sie nicht, die Erzählung vom Aschenputtel und das schönste Happy End aller Zeiten! Vom märchenhaften Klassiker inspiriert präsentiert der deutschlandweit erfolgreiche Musical-Veranstalter Theater Liberi eine fröhliche und dennoch romantische Inszenierung als einmaliges Familien-Erlebnis! Von der verhassten Stieftochter zur freudestrahlenden Prinzessin: Jeder kennt das wohl berühmteste Märchen der Brüder Grimm über den Glauben an die wahre Liebe. Das humorvolle und spannende Musical von Theater Liberi garantiert beste Unterhaltung für Jungs und Mädchen ab vier Jahren und für alle, die die Prinzessin oder den Prinzen in sich zumindest für ein paar Stunden einmal wieder zum Leben erwecken wollen!

| Eintritt Erwachsene € 15,00 - 20,00, Kinder € 13,00 - 18,00 | Großer Saal | Veranstalter: Theater Liberi



**Konzert** | Dienstag, 15.11.2016 | 18:30 Uhr

### **HERBSTKONZERT der Musikschule Burgkirchen**

Bereits seit Beginn des neuen Schuljahres üben die Schüler für dieses Konzert und freuen sich, das Ergebnis dem interessierten Publikum zu präsentieren.

Kleine und große Schülerinnen und Schüler singen und musizieren gemeinsam mit ihren Lehrerinnen und Lehrern. Das Programm ist breit gestreut. Schulleitung, Lehrer und Schüler freuen sich gleichermaßen auf ihr Kommen und laden alle herzlich dazu ein. Der Eintritt ist frei. Freiwillige Spenden zur Deckung der Unkosten sind herzlich willkommen.

| Eintritt frei | Großer Saal | Veranstalter: Musikschule Burgkirchen



**Kasperltheater** | Mittwoch, 16.11.2016 | 15:00 Uhr

### **DER KLEINE RABE SOCKE FEIERT WEIHNACHTEN**

Die Bayerische Puppenbühne zeigt in einer liebevollen Inszenierung das Puppenspiel „Der kleine Rabe Socke feiert Weihnachten“. Das Stück ist für Kinder ab 3 Jahren.

| Eintritt € 7,00 | Kleinkunstbühne | Veranstalter: Bayerische Puppenbühne



**Erzählcafé** | Donnerstag, 17.11.2016 | 19:30 Uhr

### **BURGKIRCHNER ERZÄHLCAFÉ – „Und die Tuba spuit da Huba“ – Blasmusik in Burgkirchen**

In der letzten Ausgabe des großen Themenkreises „Muskschaffen in Burgkirchen“ des „Burgkirchner Erzählcafés“ erinnert Moderator Franz Eckl zusammen mit geladenen Gästen an die große Bedeutung der Blechblasmusik in unserer Heimatgemeinde. Besucher sind aufgefordert, hierzu eigene Erlebnisse zu erzählen und ihre Privatfotos zu präsentieren. Interessenten sind herzlich willkommen, der Eintritt ist frei!

| Eintritt frei | Lesecafé | Veranstalter: Gemeindebibliothek



**Konzert** | Samstag, 19.11.2016 | 19:30 Uhr

### **JAHRESKONZERT PIUSBLÄSER**

Zur Tradition geworden ist seit etlichen Jahren das Konzert der Burgkirchner Blasmusik St. Pius. Alljährlich im November – kurz vor Beginn der Adventszeit – veranstalten die Piusbläser im Großen Saal des Bürgerzentrums ihr Jahreskonzert. Interessierte und Freunde der Blasmusik dürfen sich wieder auf ein buntes Programm aus traditionellen und modernen Darbietungen freuen. Der Nachwuchs wird auch heuer wieder vertreten sein. Die jungen Piusbläser werden den Abend mit einigen Stücken bereichern. Der Dirigent Martin Kirchner hat wieder ein vielfältiges und unterhaltsames Programm zusammengestellt. Die gesamte Bevölkerung sowie alle Interessierten sind zum Konzert herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei – Spenden werden gerne angenommen.

| Eintritt frei | Großer Saal | Veranstalter: Burgkirchner Blasmusik St. Pius



**Konzert** | Freitag, 25.11.2016 | 21:00 Uhr

### **ROCKBÜHNE**

Der Jugendtreff Burgkirchen gibt Bands der lokalen Musikszene eine Plattform. In der Black-Box des Bürgerzentrums präsentieren unterschiedlichste Gruppierungen ihre Eigenkompositionen, von hungrigen Nachwuchstalenten und alten Helden von Punk, Metal bis hartem Rock – Abwechslung und beste Unterhaltung sind garantiert.

| € 5,00 | Kleinkunstbühne | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen, Jugendpflege



# KULTUR IM NOVEMBER 2016

## SONSTIGES



**Kinderprogramm** | Freitag, 18.11.2016 | 15:00 - 16:00 Uhr  
**ICH BIN EIN LESEHELD – „Retter in der Not - Die Feuerwehr“**

Anlässlich des bundesweiten „Vorlesetags“ der Stiftung Lesen, der Wochenzeitschrift „Die Zeit“ und der Deutschen Bundesbahn am 18. November hat das LESEHELD-Team von Bibliothek und Caritas-Kinderhort Burgkirchen einen Ortsprominenten zu Gast: der katholische Gemeindepfarrer Michael Brunn wird eine spannende Feuerwehr-Geschichte vorlesen und als passionierter Feuerwehrmann Einblicke in die gefährvolle Arbeit der freiwilligen Einsatzkräfte geben. Bibliotheksleiter Thomas Geigenberger führt um 15:00 Uhr durch das LESEHELD-Programm und gibt Lesetipps zum Thema für Kinder im Grundschulalter.

| Eintritt frei | Kinderbuch-Abteilung | Veranstalter: Gemeindebibliothek und Kinderhort St. Christophorus

**Jetzt schon an Weihnachten denken!**

**Erfüllen Sie Kultur-Wünsche**

mit Gutscheinen & Tickets für's Bürgerzentrum Burgkirchen a.d. Alz

**Tickets unter Telefon 0 86 79 / 309-72**  
 oder online [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de)

[www.buergerzentrum.net](http://www.buergerzentrum.net)



**Versammlung** | Freitag, 11.11.2016 | 18:00 - 20:00 Uhr

### JUNGBÜRGERVERSAMMLUNG

Jährliche Diskussionsrunde in der Kleinkunstbühne des Bürgerzentrums Burgkirchen. Die Gemeinde freut sich auf zahlreiche Teilnehmer der Burgkirchner Jungbürger.

| Eintritt frei | Kleinkunstbühne | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen



**Basar** | Freitag, 18. und Samstag, 19.11.2016

### SKIBASAR SVG

Jährlich stattfindender Skibasar, an dem gut erhaltene Wintersportartikel sowie Bergsportartikeln ge- bzw. verkauft werden können. Beim Verkauf stehen Skifahrer mit langjähriger Erfahrung beratend zur Verfügung.

Annahme: Fr. 16:30 - 18:30 / Sa. 8:00-9:00 Uhr

Verkauf: Fr. 18:30 - 20:00 / Sa. 9:00 - 12:00

| Eintritt frei | Kleiner Saal | Veranstalter: Skiabteilung SVG



**Versammlung** | Sonntag, 30.10. und 27.11.2016 | 15:00 Uhr

### CAFÉ INTERNATIONAL

Im Café International treffen sich Menschen jeder Herkunft und Kultur, Einheimische, Asylbewerber und Zugezogene, Jung und Alt, um miteinander ins Gespräch zu kommen und voneinander zu erfahren.

| Eintritt frei | Kleiner Saal | Veranstalter: Gemeinde Burgkirchen

**Blutspendedienst**  
 des Bayerischen Roten Kreuzes



**Blutspende** | Montag, 28.11.2016 | 16:30 - 20:00 Uhr

### Blutspende BRK

Das Thema Blutspende braucht gesellschaftliche Aufmerksamkeit! Schwer kranke Patientinnen und Patienten brauchen Blutkonserven – allein in Bayern etwa 2.000 täglich! Mit Ihrer Blutspende helfen Sie Menschen.

| Eintritt frei | Kleiner Saal | Veranstalter: Bayerisches Rotes Kreuz

# Veranstaltungskalender

November 2016

Datum Beginn/Ende	Eventname	Beschreibung	Veranstalter Veranstaltungsort
28.11.2016 16.30 - 20.00	BLUTSPENDE	Das Thema Blutspende braucht gesellschaftliche Aufmerksamkeit! Schwer kranke Patientinnen und Patienten brauchen Blutkonserven – allein in Bayern etwa 2.000 täglich! Mit Ihrer Blutspende helfen Sie Menschen.	Bayerisches Rotes Kreuz Burgkirchen a.d.Alz - Blutspendedienst Bürgerzentrum Burgkirchen a.d.Alz, Kleiner Saal
3.11.2016 13.30 - 16.00	Treffen der Senioren Margarethenberg	Geselliger Nachmittag und Ehrung der Jubilare	Senioren der Pfarrei Margarethenberg Katholisches Pfarrheim Margarethenberg
4.11.2016 19.30	Herbstkonzert Werksblasorchester Gendorf	Das Werksblasorchester GENDORF lädt wie jedes Jahr zu seinem traditionellen Herbstkonzert ein. Auch dieses Mal erwarten Sie wieder musikalische Highlights von klassischer bis hin zu moderner Blasmusik. Mit diesem Konzept ist das Orchester längst zu einer festen Institution des kulturellen Lebens in unserem Raum geworden. Genießen Sie einen Abend in schöner Atmosphäre und lauschen Sie der musikalischen Vielfalt des Werksblasorchesters.	InfraServ GmbH & Co. Gendorf KG Betriebsrestaurant Werk Gendorf
8.11.2016 19.00 - 22.00	Hilfe, es brennt! Was tun!	Einführung und praktische Handhabung mit dem Feuerlöscher im Haushalt, vorgeführt durch Herrn Deser, 1. Kommandant der Burgkirchner Feuerwehr, direkt im und vorm Feuerwehrhaus Burgkirchen, keine Anmeldung erforderlich	KDFB Burgkirchen - Katholischer Deutscher Frauenbund Feuerwehrhaus Burgkirchen
9.11.2016 14.00 - 17.00	Gemütliches Besammensein	Gemütliches Besammensein mit Filmvorführung	Männerverein Hirten Gasthaus Hermannbräu
16.11.2016 14.00	Vortrag: Rot-Kreuz Taneld Gerhard	Leiter der Krisenintervention Landkreis Altötting	Männerverein Burgkirchen-Kastl e.V. Gasthaus Tettmann
16.11.2016 14.00	Vereinigung der Pensionäre Industriepark Gendorf e.V.	Vortrag "Dr.Langhammer berichtet über das Werks-geschehen"	Vereinigung der Pensionäre Industriepark Gendorf e.V. Betriebsrestaurant Werk Gendorf
11.11.2016 18.00	JungBürgerversammlung + Jugendleiterrunde	Für alle Jugendlichen von 14 bis 27 Jahre. Eingeladen sind auch die Jugendleiter der Burgkirchner Jugendverbände, Ehrenamtliche in der offenen Jugendarbeit, die SMV der Mittelschule Burgkirchen und viele mehr...	Gemeinde Burgkirchen a.d.Alz - Jugendpflege Bürgerzentrum Burgkirchen a.d.Alz, Kleinkunstbühne
20.11.2016 14.30	Toten- und Heimatgedenken		Sudetendeutsche Landsmannschaft Beim Vertriebenenmal am obereren Friedhof
21.11.2016 18.00 - 22.00	Adventskranzbinden	Adventskranzbinden am Forstthof bei Familie Hölzlzimmer. Tannenzweige, Efeu und div. Koniferen liegen bereit. Jeder bringt selbst noch Strohkrantz, Bindedraht und Gartenschere mit. Unkostenbeitrag. Anmeldung erforderlich bis spätestens 15.11.16 unter Tel. 08679/6856	KDFB Burgkirchen - Katholischer Deutscher Frauenbund Familie Hölzlzimmer
26.11.2016 14.30 - 17.00	Sudetendeutsche Landsmannschaft	Hauptversammlung	Sudetendeutsche Landsmannschaft Gasthof Tettmann, Inh. Josef Tettmann

# Von Virginia nach Wien

Jahreskonzert der Burgkirchner Blasmusik St. Pius im Bürgerzentrum

Das zur Tradition gewordene Konzert der Burgkirchner Blasmusik St. Pius ist aus dem Kulturkalender der Gemeinde nicht mehr weg zu denken. Im November – eine Woche vor Beginn der Adventszeit – veranstalten die Piusbläser im Großen Saal des Bürgerzentrums ihr Jahreskonzert und verzaubern das Publikum mit ihren akustischen Darbietungen.

Interessierte und Freunde der Blasmusik dürfen sich wieder auf ein buntes Programm aus Tradition und Moderne freuen. Stücke wie „Virginia“, „Kirschblütenzauber“ oder „Wien bleibt Wien“ werden die aktiven Musiker der Burgkirchner Blasmusik St. Pius zu Gehör bringen. Auch die jungen Bläser dürfen sich an diesem Abend dem Publikum präsentieren. Am Samstag, 19. November, laden die Piusbläser um 19.30 Uhr zu einer unterhaltsamen Musikaufführung unter der Leitung des Dirigenten Martin Kirchner ein. Alle Blasmusik-Liebhaber sind zum Jahreskonzert 2016 herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei – Spenden werden gerne angenommen. (Einlass ab 19.00 Uhr)



# Gute Erreichbarkeit mit ÖPNV

Mit Bus und Bahn von und nach Burgkirchen

Um die Suche nach Verbindungen des öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) nach Burgkirchen oder nach Auswärts zu vereinfachen, haben wir Ihnen alle Bahn- und Busverbindungen (auch die Schul- und Werksbusse), die in Burgkirchen Halt machen, auf unserer Homepage [www.burgkirchen.de](http://www.burgkirchen.de) zusammengestellt. Das gesamte Fahrplanheft des Landkreises, finden Sie unter <https://www.lra-aoe.de/oeffentliche-sicherheit-und-ordnung/verkehrswesen-allgemein> oder in gedruckter Form im Rathaus an der Info.



# Notfallübung 2016

Chemiepark GENDORF probte den Ernstfall

Der Chemiepark GENDORF (CPG) ist am 20. September 2016 zum Schauplatz der alljährlichen Notfallübung geworden: Gemeinsam mit rund 180 externen Einsatz- und Hilfskräften hat die ISG-Werkfeuerwehr des Chemieparks GENDORF den Einsatzfall geübt – die gesamte Notfallorganisation des Chemieparks war bei realistischen Szenarien gefordert.

In diesem Jahr mussten die Einsatzkräfte gleich vier zum Teil parallel ablaufende Krisen-Szenarios bewältigen: Wirklichkeitsgetreu wurde auf dem Gelände des Chemieparks eine Explosion mit Folgebrand simuliert – inklusiver „verletzter“ Mitarbeiter. Neben der Brandbekämpfung und Verletztenbergung mussten hier die eingesetzten Kräfte als zusätzliche Herausforderung eine mögliche eigene Stoffkontamination überprüfen. Zu den weiteren Übungsszenarios gehörten ein Stoffaustritt in Folge einer Beschädigung eines Containers, ein Baustellenunfall und ein Verkehrsunfall mit eingeklemmten Personen.

Die besondere Herausforderung liegt in der Koordinierung aller Einsatzkräfte. Bei der Übung besonders gefordert wurden somit nicht nur die Einsatzkräfte sondern auch die Einsatzleitung vor Ort bzw. der Einsatzstab: „Der richtige Einsatz der

zahlreichen Kräfte muss sorgsam koordiniert und abgestimmt werden. Außerdem ist die Weitergabe der beim Einsatzstab zusammenlaufenden Informationen an Einsatzkräfte, Behörden, Anwohner und nicht zuletzt auch Medien sicherzustellen“, erklärt Martin Siebert, Leiter der ISG-Werksicherheit des Chemieparks GENDORF. Zu den externen Teilnehmern, der insgesamt rund 180 Einsatz- und Hilfskräfte, gehörten im Einzelnen die Werkfeuerwehren von OMV und Wacker, die Freiwillige Feuerwehren Altötting, Burghausen, Burgkirchen, Emmerling, Kastl, Mehring, sowie die Hilfskräfte des BRK Altötting und das THW Neuötting. Ebenso involviert waren auch Kräfte der Polizei sowie das Landratsamt und die Kreisbrandinspektion.



*Auch in diesem Jahr hatten die Veranstalter der Notfallgroßübung wieder eindrückliche Szenarien ausgewählt: hier wurde ein Zusammenstoß mit anschließendem Fahrzeugbrand simuliert. (Foto: CPG)*

## Abläufe immer weiter verbessern

InfraServ Gendorf Geschäftsleiter Dr. Bernhard Langhammer dankte nach Abschluss allen Mitwirkenden für das große Engagement und die professionelle Zusammenarbeit: „Im Ernstfall müssen alle Zahnräder reibungslos ineinander greifen. Solche Übungen in Zusammenarbeit mit externen Einsatzkräften und der Katastrophenschutzbehörde im Landratsamt sind deshalb enorm wichtig, um Abläufe immer weiter zu verbessern.“ Zufrieden zeigte sich Werksicherheitsleiter Siebert: „Die Einsatzkräfte haben routiniert und schnell gehandelt. Dennoch überprüfen wir jetzt ganz genau, was man noch weiter verbessern kann.“ In Nachbesprechungen mit allen Beteiligten werden hierzu wichtige Erkenntnisse analysiert und ausgewertet. Die gewonnenen Erfahrungen fließen dann in die einzelnen Prozesse des Notfallmanagements aller beteiligten Stellen ein.

# Wir gratulieren!

## Weiterbildung erfolgreich Abgeschlossen

Frau Natallia Schwaiger hat im September 2011 als Reinigungskraft in der Kläranlage Burgkirchen begonnen. Schon damals interessierte sie sich für die abwechslungsreiche Tätigkeit in der Abwasserreinigung. Nach einiger Zeit konnte sie schon bei einfachen Arbeiten, wenn Not am Mann war, aushelfen. Auf eigenem Wunsch wollte sie mehr über diesen Beruf erfahren und bat die Gemeinde um eine Weiterbildung. Anfang dieses Jahres besuchte sie schließlich den Klärwärter Grundkurs der ATV in Rummelsberg, den sie mit großem Erfolg abschloss. Der Betriebsleiter der Kläranlage Hr. Andreas Hausner ist froh eine weitere engagierte Fachkraft in seinem Betrieb zu haben.

Hr. Franz Steiner, als gelernter Schreiner ein „Quereinsteiger“ in der Abwasserreinigung hat bei der Bayerischen Verwaltungsschule in Lauingen in diesem Sommer ebenfalls seine Prüfung sehr erfolgreich abgelegt. Nach Eineinhalbjähriger Ausbildung ist er „Fachkraft für Abwassertechnik“ und somit ein weiterer wichtiger, zuverlässiger und erfahrener Mitarbeiter. Dabei umfasst sein Arbeitsbereich in der Gemeinde Burgkirchen a.d. Alz nicht nur die Kläranlage sondern auch die Betreuung des ca. 60 Kilometer langen Kanalnetzes, der 5 Pumpstationen, der Regenrückhalte und -überlaufbecken und der rund 2.100 Grundstücksanschlüsse.





**Internorm**  
Fenster – Türen

**AKTION**  
Aluminiumschale  
GRATIS\*  
1.9.-30.11.2016

**BRINGEN SIE FARBE AUF IHRE FENSTER!**

Äußerst stabil, wetterbeständig, pflegeleicht und farbenfroh – die Aluminium-Vorsatzschale bietet viele hervorragende Eigenschaften.

Mehr Infos bei Ihrem Internorm-Partner und unter [www.internorm.com](http://www.internorm.com)

\*Aktion gültig für die Fenstersysteme KF 410 und KF 500. Nur für Bestellungen im Aktionszeitraum und nur für private Endverbraucher.

**Mauerberger**

Fenster  
Türen  
Tore  
Sonnenschutz  
Insektenschutz

84508 Burgkirchen, Seilerring 9, Tel. 08679-98240  
[www.mauerberger.de](http://www.mauerberger.de), [info@mauerberger.de](mailto:info@mauerberger.de)

# Ich bin ein LESEHELD

## Vorleseaktion für Grundschulkinder

Der Bundesweite Vorlesetag am 18. November ist eine gemeinsame Initiative von DIE ZEIT, Stiftung Lesen und Deutsche Bahn Stiftung. Dieser Aktionstag für das Vorlesen findet seit 2004 jedes Jahr am dritten Freitag im November statt.

Der Bundesweite Vorlesetag setzt ein öffentlichkeitswirksames Zeichen für die Bedeutung des Vorlesens. Ziel ist es, Begeisterung für das Lesen und Vorlesen zu wecken und Kinder bereits früh mit dem geschriebenen und erzählten Wort in Kontakt zu bringen. Kinder- und Jugendliche, denen vorgelesen wurde, entwickeln einen engen Bezug zum Lesen, sie haben später selbst mehr Freude daran, lesen häufiger und intensiver und haben in vielen Fächern im Schnitt bessere Schulnoten. Der Bundesweite Vorlesetag kann im 13. Jahr seines Bestehens auf eine stolze Entwicklung blicken: im November 2004 beteiligten sich erstmals rund 2.000 aktive Vorleserinnen und Vorleser in 350 Städten an der Vorleseaktion. Im vergangenen Jahr konnten dann über 110.000 Menschen in Deutschland rund 2,5 Millionen Zuhörerinnen und Zuhörer mit ihrer Lesung erreichen. Neben den vielen meist ehrenamtlich engagierten Vorlesern nehmen mittlerweile auch zahlreiche Prominente aus Kultur, Gesellschaft und Politik an dem Geschehen teil. Sie sorgen durch ihre Bekanntheit für noch größere öffentliche Aufmerksamkeit und dienen als Vorlese-Vorbilder. Die Gemeindebibliothek Burgkirchen beteiligt sich schon seit mehreren Jahren an dem deutschlandweiten Vorlesefest im November. Hierzu hat sich eine Veranstaltungskooperation mit dem Caritas-Kinderhort St. Christophorus bestens bewährt: bis zum vergangenen Jahr konnten im Rahmen des ehemaligen Gemeinschaftsprojekts „Lesedetektive“ mehrere Ortsprominente wie etwa Bürgermeister, Gemeinderatsmitglieder, Schuldirektoren und Kirchenvertreter ihre Lesefertigkeit demonstrieren. Auch im Literatur-Nachfolgeprojekt „Ich bin ein Leseheld“ dürfen sich die Kinderhortkinder wie auch weitere Besucher im Grundschulalter am Vorlesetag auf einen bekannten Buchreferenten freuen: am Freitag, den 18.11. wird um 15 Uhr als Vorlese-Gast der katholische Ortspfarrer Michael Brunn von den „Lesehelden“ begrüßt werden. Zum November-Motto der „Leseheld“-Veranstaltung „Retter in der Not – Die Feuerwehr“ hat Pfarrer Brunn – in seiner Freizeit selbst ein engagiertes Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Burgkirchen – eine spannende Lesung aus dem Retter-Milieu für seine kleinen Zuhörer vorbereitet. Zudem weiß er aus seinem Einsatz-Erfahrungsschatz viel Wissenswertes über Brandunfälle oder Feuer-Schutzmaßnahmen zu berichten. Bibliotheksleiter und „LESEHELD“-Veranstaltungsleiter

**LESEHELD-Thema: „Retter in der Not“;  
Feuerwehr – Geschichten und Infos  
Freitag, 18. November, 15:00 Uhr,  
in der Bibliothek im Bürgerzentrum**



Thomas Geigenberger sorgt für die zum Thema passende Literatur und stellt deren Inhalte kurz vor.

**Alle Kinder im Grundschulalter sind zu dieser kostenfreien LESEHELD-Vorleseaktion eingeladen!**

# Gedenken am Kindergrab

Anschließend Filmvorführung im Bürgerzentrum

Am Vorabend des Volkstrauertages findet auf dem Friedhof St. Johann das Gedenken am Kindergrab statt. 1986 hat die Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Frauen diese Tradition ins Leben gerufen und sie findet seither alljährlich statt.

Treffpunkt ist das Kindergrab auf der Nordseite des Friedhofs. Es ist eines der beiden Massengräber, in denen 151 Kinder begraben liegen. Sie sind zwischen Juli 1944 und April 1945 in der sogenannten Ausländerkinder-Pflegestätte in Burgkirchen zur Welt gekommen. Ihre Mütter waren Zwangsarbeiterinnen aus Polen und der Sowjetunion, die in kriegswichtigen Fabriken der Umgebung und in der Landwirtschaft gearbeitet haben. Schon bald nach der Geburt mussten sie an ihre Arbeitsplätze zurückkehren. Ihre Kinder sind an Vernachlässigung und Unterernährung gestorben. Diese Art der Misshandlung war von den nationalsozialistischen Machthabern zwar nicht ausdrücklich befohlen aber durchaus erwünscht. Und eine willfährige Lagerleitung hat diesen Wunsch brutal in die Tat umgesetzt.

Im Anschluss an das Gedenken findet im Bürgerzentrum eine Filmvorführung statt. „Sie sind immer noch da“ wurde vom Filmteam des Burghauser Jugendbüros gedreht und wird in Zusammenarbeit mit dem Jugendbüro Burgkirchen gezeigt. Einzelheiten zur Filmvorführung werden rechtzeitig bekannt gegeben.



Bild: Jugendbüro Burghausen

Alle Burgkirchnerinnen und Burgkirchner sind herzlich eingeladen, am 12. November um 16 Uhr gemeinsam an das Schicksal dieser Kinder und an das Leid ihrer Mütter zu denken. Und daran, wieviel Unmenschlichkeit durch Hass und Ausgrenzung entsteht.

## 3. Dr.-Stephan-Merz Gedächtnis-Schafkopfturnier



unter der Schirmherrschaft von Dr. Bärbel Kofler, MdB

**am Donnerstag, 03.11.2016  
um 19:00 Uhr** im Gasthaus Tettmann

**1. Preis: Berlin-Fahrt, für 2 Personen**

**2 und 3. Preis: Fahrt in den Landtag**  
Gutscheine / Sachpreise für die Plätze 4 -10

**Anmeldung:** ab 18:00 Uhr im Lokal,

**Startgebühr:** 10 €, Jugendliche 5 €

Die Startgebühr wird der Praxisklasse für einem Schulprojekt gespendet.

# Tierhilfe in Burgkirchen

Futterspenden für Wauz, Mauz und Co.



Wenn Herrchen und Frauchen Geldsorgen plagen, bekommen das leider häufig auch die Haustiere zu spüren. Muss der Gürtel enger geschnallt werden, fehlt es nicht selten am notwendigen Tierfutter um die Haustiere ordentlich zu versorgen. Die Tiertafel hat es sich als ehrenamtlicher Verein zur Aufgabe gemacht mit eingeworbenen Futter- bzw. Sachspenden zu helfen. Jeden ersten Samstag im Monat findet in der Adalbert-Stifter-Strasse 1, in Gabis' Hundesalon, eine Spenden-Ausgabe für bedürftige Personen statt. Der Verein hilft aber auch bei der Kontaktaufnahme zu Tierärzten, der Organisation von Pensionsplätzen oder im Kontakt zu Fachstellen bei Problemen mit Haustieren z.B. bei der Vermittlung von Hundetrainer oder Katzenberatungsstellen. Bitte scheuen Sie sich nicht, die Tierhilfe zu kontaktieren. Gemeinsam geht es in schwierigen Zeiten oft ein wenig leichter.

Der Verein ist natürlich immer auf Futter- bzw. Sachspenden angewiesen um helfen zu können.

Die Termine zur Spenden-Annahme werden in der Presse, auf Facebook und auf der Homepage

[www.tiertafel-burghausen.de](http://www.tiertafel-burghausen.de)

bekannt gegeben.

Telefonnummern  
der Ansprechpartner:

08677/62968 (Obertreis)

0151 21 08 71 89 (Sewald-Maier)

08677/917833 oder

0157 87 68 17 81 (Cenghialta)



[www.bundundkatze.de](http://www.bundundkatze.de)

# Kirchen im November

Kath. Gottesdienste im Pfarrverband	
Pfarrverband Burgkirchen, Rupertusstraße 12, 84508 Burgkirchen, Tel. 08679/1231, Mail: pfarramt@pius-burgkirchen.de, www.pfarrverband-burgkirchen.de	
<b>Dienstag, 1. November 2016, Allerheiligen</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim <b>Wort-Gottes-Feier mit anschließendem Gräbergang</b> 14:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius 14:00 Uhr Halsbach, St. Martin 14:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt	<b>Mittwoch, 2. November 2016, Allerseelen</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 19:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius 19:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt
<b>Samstag, 5. November 2016</b> 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius 19:00 Uhr Halsbach, St. Martin	<b>Sonntag, 6. November 2016</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim (Wort-Gottes-Feier)
<b>Samstag, 12. November 2016</b> 15:00 Uhr Margarethenberg, Aufstellung zum Kirchenzug 15:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt, Gottesdienst, anschließend Gedenken am Kriegerdenkmal 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius	<b>Sonntag, 13. November 2016, Volkstrauertag</b> 08:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 09:00 Uhr Burgkirchen, Aufstellung zum Kirchenzug 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius, anschließend Gedenken am Ehrenmal bei der Kirche St. Johann 10:00 Uhr Halsbach, St. Martin 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim
<b>Samstag, 19. November 2016</b> 19:00 Uhr Halsbach, St. Martin	<b>Sonntag, 20. November 2016</b> 08:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Halsbach, St. Martin 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim (Wort-Gottes-Feier)
<b>Samstag, 26. November 2016</b> 15:30 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 17:00 Uhr Burgkirchen, St. Pius	<b>Sonntag, 27. November 2016, 1. Advent</b> 08:30 Uhr Halsbach, St. Martin 09:30 Uhr Burgkirchen, St. Pius 10:00 Uhr Margarethenberg, Mariä Himmelfahrt 10:45 Uhr Burgkirchen, Altenheim (Wort-Gottes-Feier)

Evang. Gottesdienste	
Evang. Kirchengemeinde Burgkirchen, Eichendorffring 12, 84508 Burgkirchen, Tel. 08679/969907, Mail: pfarramt.burgkirchen@elkb.de, www.burgkirchen-evangelisch.de	
<b>Sonntag, 6. November 2016</b> 10:00 Uhr Gottesdienst Dreifaltigkeitskirche mit Abendmahl und Stubenmusi, gleichzeitig Kindergottesdienst, anschließend Gemeindeversammlung (mit Pfarrer Andreas Herden)	
<b>Montag, 7. November 2016</b> 10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenheim St. Rupert (mit Pfarrer Andreas Herden)	
<b>Sonntag, 13. November 2016</b> 10:00 Uhr Gottesdienst Dreifaltigkeitskirche, „30 Jahre Kantorei“, gleichzeitig Kindergottesdienst (mit Pfarrerin Andrea Klopfer)	
<b>Mittwoch, 16. November 2016, Buß- und Betttag</b> 09:00-13:00 Uhr Kinderbibeltag „Mit Martin in der Burg“, Gemeindesaal der Dreifaltigkeitskirche mit Pfarrerin Andrea Klopfer und Team 19:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Dreifaltigkeitskirche anschließend gemütliches Beisammensein (Pfarrer Andreas Herden und Pfarrer Michael Brunn)	
<b>Sonntag, 20. November 2016 Totensonntag</b> 10:00 Uhr Gottesdienst am Ewigkeitssonntag mit Musik für Orgel und Oboe, Dreifaltigkeitskirche, gleichzeitig Kindergottesdienst, (mit Pfarrerin Andrea Klopfer)	
<b>Sonntag, 27. November 2016, 1. Advent</b> 10:00 Uhr Familiengottesdienst zum Ersten Advent, Dreifaltigkeitskirche (mit Pfarrer Andreas Herden).	

# SV Gendorf Burgkirchen

## Herbst-Gesundheitsaktion

„Gemeinsam fitter und gesünder“, lautet das erklärte Ziel, mit dem der SVGB mit allen Burgkirchner Bürgern in den Herbst startet. Damit Jeder in das vielfältige Fitness- und Gesundheitsprogramm schnuppern kann, schenkt der SVGB jedem Burgkirchner fünf Kursstunden für seine Kurse. Wer Interesse daran hat, kann einfach den Gutschein ausschneiden und in die jeweilige Kursstunde mitnehmen. Bis auf das Angebot Indoorcycling kann jeder Kurs ausprobiert werden. Das vielseitige Programm beinhaltet für jeden Fitness- und Gesundheitsgrad das Richtige. Neben den „Klassikern“ Wirbelsäulengymnastik, Anti-Osteoporose Gymnastik und Präventives Herz-Kreislauf-Training findet man Pilates, Zumba, Yoga, Step-Aerobic, Body-Workout und Neuerdings auch Lachyoga und Orientalischer Tanz.

Die genauen Kurszeiten sind unter [www.svgb.de](http://www.svgb.de) zu finden oder in der Geschäftsstelle des SVGB unter 08679/9663330 oder [info@svgb.de](mailto:info@svgb.de) zu erfragen.

## GESUNDHEITS- GUTSCHEIN



Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Geb. Datum: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Der Gutschein ist gültig bei allen Gesundheits- und Fitnesskursen!  
 Pro Person kann nur ein Gutschein eingelöst werden!  
 Eingelöste Gutscheine bitte zurück zum Trainer/in!

1
2
3
4
5

Gültig bis 31.12.2016





**POSTAKTUELL**  
Ein Service der Deutschen Post  
An sämtliche Haushalte

» **DER  
CHANCEN-  
STANDORT**

# STARKER CHEMIEPARK – STARKE REGION

4.000 Arbeitsplätze im Chemiepark GENDORF, tausende zusätzlich bei Zulieferern und Dienstleistungsunternehmen; ein Bildungszentrum mit einem Angebot für Fachkräfte aus nah und fern: Der Chemiepark GENDORF ist ein wichtiger Motor für den Wohlstand und die wirtschaftliche Stärke der Region. Stärke bedeutet aber auch, Verantwortung für die Menschen und die Umwelt zu übernehmen. Deshalb sind Sicherheit und Umweltschutz im Chemiepark GENDORF allen anderen Zielen übergeordnet.

Mehr Infos zu Ihrem Nachbar Chemiepark auf [www.gendorf.de/nachbar](http://www.gendorf.de/nachbar)

**POWERED BY INFRASERV GENDORF**



**GENDORF**  
CHEMIEPARK